



Mitteilungsblatt der Gemeinde Fresach



Jahrgang 39 | Folge 04 | Dezember 2020



*Die Gemeindevertretung und die Bediensteten wünschen
allen GemeindegängerInnen, Gästen und LeserInnen
unseres Mitteilungsblattes ein frohes, besinnliches und
geruhssames Weihnachtsfest, sowie Gesundheit,
Glück und Erfolg für das Jahr 2021*

■ Öffnungszeiten des Gemeindeamtes während der Weihnachtszeit

Wir haben von **Donnerstag, den 24.12.2020 bis Sonntag, den 03.01.2021** geschlossen. Ab **Montag, den 4. Jänner 2021** sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie erreichbar.

■ Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinde Fresach.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Fresach, 9712 Fresach, Dorfplatz 160. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstr. 3, 9500 Villach, T: 04242/30795, office@santicum-medien.at, www.santicum-medien.at



**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
des Mitteilungsblattes Fresach:
18. März 2021, 12.00 Uhr**



■ Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



Das derzeit alles beherrschende Thema ist **Corona**. Es ist ein **Virus** mit dem wir alle gemeinsam **keinesfalls leichtfertig umgehen dürfen**. Die zweite Welle ist viel schlimmer als die Erste im Frühjahr. Aus diesem Grund bitte ich **alle GemeindebürgerInnen vernünftig zu sein, Abstände einzuhalten und Menschenansammlungen zu vermeiden**.

Ich glaube, dass gerade diese **relativ einfachen Dinge** viel **wirksamer** sind als jegliche Masstests. Man muss nämlich bedenken, dass der Test nur eine **Momentaufnahme** ist und jeder, der ein negatives Testergebnis hat, am darauffolgenden Tag bereits positiv sein kann. Man müsste sich daher alle paar Tage testen lassen, was logistisch einfach nicht möglich ist. Neben den dafür anfallenden hohen Kosten wird es nicht möglich sein für die gesamte Bevölkerung Tests für mehrmalige Testungen zu bekommen. Noch dazu kommt, dass der Massentest (Antigentest) eine gewisse Fehlerquote aufweist, was dazu führt, dass teilweise gesunde Menschen in Quarantäne sind und infizierte Personen nicht. Ich werde aber keine Empfehlung abgeben, ob sich jemand im Rahmen des Massentestes testen lassen soll oder nicht. Diese Entscheidung muss jeder für sich selbst treffen. Es wird der beste Test nichts nützen, wenn man sich dann an die viruseindämmenden Maßnahmen nicht hält. **Die relativ einfachen Regeln wie Abstand halten und Menschenansammlungen vermeiden sind jedenfalls viel wirksamer und auch viel günstiger als jeder Test.**

Leute mit Symptomen zu testen oder Kontaktpersonen von positiv Getesteten macht allerdings Sinn. **Die Gesundheit ist das wichtigste und höchste Gut eines jeden Menschen** und es steht daher außer Zweifel, dass **alles getan werden muss, um dieses Virus einzudämmen**.

Nichtsdestotrotz muss ich auch die Gemeindefinanzen ansprechen. Die „Coronakrise“ hat in unserer Gemeinde zu **Ertragsanteilseinbußen** von über € **110.000** geführt. Auf der anderen Seite wissen wir noch nicht genau, wie stark die **Kosten für Soziales und Krankenanstalten** ansteigen werden. Dies ist ein großes Problem, weil wir auf der einen Seite Einnahmeneinbußen hinnehmen müssen und auf der anderen Seite die vorher genannten Ausgaben gemeindeseits nicht beeinflussen können. Dies führt dazu, dass wir **derzeit keine Projekte umsetzen können, weil die uns zur Verfügung stehenden Finanzmittel zur Gänze für die Aufrechterhaltung des laufenden Betriebs (operativen Bereich) benötigt werden**.

Offen ist auch noch, ob wir es schaffen werden, die **freiwilligen Leistungen für Familien, Kinder, Studenten, Landwirtschaft, Vereine und vieles mehr auszuzahlen**. **Das Bestreben seitens der Gemeinde ist jedenfalls vorhanden** auch diese **freiwilligen Leistungen auszuzahlen**. Gerade diese freiwilligen Leistungen sind, neben einer dementsprechenden **Wertschätzung** den Begünstigten gegenüber oder als **Danke für besondere Leistungen**, Geldmittel, die die **Wirtschaft vor Ort ankurbeln**.

Wir haben im Gemeinderat bereits einige Unterstützungs-

maßnahmen für die Gemeinden einstimmig beschlossen und diese als **Resolutionen an Bund und Land verabschiedet**. Die von der Bundesregierung beschlossene Kommunalmilliarde ist ein Tropfen auf dem heißen Stein und kann nur für Projekte, wo wiederum Eigenmittel der Gemeinden notwendig sind, beantragt werden.

Ansätze seitens des Landes für diese Zeit seitens der Aufsichtsbehörde großzügig zu sein und Kredite zu genehmigen, ist aus meiner Sicht **nicht der richtige Weg**. Wie jeder weiß, müssen **Kredite wieder zurückgezahlt werden** und schränken uns in der **zukünftigen Entwicklung** ein.

Herzlich bedanke ich mich auch **bei allen**, die auch heuer wieder mit ihren **prächtigen und wunderschönen Blumen unsere Gemeinde geschmückt** haben. Da es heuer leider nicht möglich war, im Rahmen einer kleinen Feier, Danke zu sagen, werden wir dies sobald es wieder möglich ist nachholen. **DANKE!**

Zu Veränderungen wird es auch bei der Müllentsorgung in der Ortschaft Laas kommen. Aufgrund der Kündigung des Pachtvertrages am Standort der Müllinsel, müssen wir Alternativen suchen. In dieser Angelegenheit werde ich mit den Laaser GemeindebürgerInnen noch in Kontakt treten.

Betreffend **Winterdienst** bitte ich alle darauf **zu achten**, dass eine **ungehinderte Schneeräumung** möglich ist. (Entfernung von Ästen, Anbringung von Schneestangen, Auto so abstellen, dass der Schneepflug durchkommt, etc.)

Erfreulich ist, dass wir in Fresach jetzt mit dem „**Fresach-Mobil**“ und dem „**Go-Mobil**“ wieder zwei Kleinfahrzeuge haben, die unsere Bürger befördern. Da ich mitbekommen habe, dass das in der Bevölkerung zu Irritationen geführt hat, darf ich Euch informieren, dass bereits in der August Gemeinderatssitzung über die Installierung des Fresach-Mobils berichtet wurde. Ich sehe das „Fresach-Mobil“ und das „GO-Mobil“ nicht als Konkurrenz, sondern als Ergänzung, weil das „Fresach-Mobil“ **auch nach Villach, Spittal und Klagenfurt fährt**. Ein **herzliches Dankeschön dem ORE-Verein und dem GO-Mobil - Verein Fresach für die Installierung dieser günstigen Mobilitätsangebote. Danke auch den ehrenamtlichen Fahrerinnen und Fahrern**.

Sehr **positiv** ist auch, dass die **Jagdverpachtung** der Gemeindegarden Fresach und Mooswald-Tragenwinkel **im Konsens und mit großer Einigkeit** von Jagdverwaltungsbeiräten und Jägerschaft **abgewickelt werden konnte. Danke den Jagdverwaltungsbeiräten und der Jägerschaft**. Ich wünsche eine reibungslose und unfallfreie Jagdbewirtschaftung in den nächsten 10 Jahren!

Der **Ausbau des Bösenfeldbaches** schreitet ebenfalls zügig voran, um möglichst rasch einen **dementsprechenden Schutz für unsere Anrainer gewährleisten** zu können. Ein Danke dem Team der Wildbachverbauung, aber auch den Anrainern für den großteils vorherrschenden Konsens und die **wohlwollende Akzeptanz** der Mitarbeiter, die von der Strombereitstellung bis hin zur Bewirtung reicht. **DANKE!**

In meiner Amtszeit als Bürgermeister haben wir jedes Jahr im Jänner oder Februar eine **Bürgerversammlung** abgewickelt, um euch, liebe **GemeindebürgerInnen, Informationen aus erster Hand weiterzugeben** bzw. mit euch über verschiedene Themen zu diskutieren. Die Coronasituation macht dies derzeit unmöglich, sodass es wahrscheinlich zu Jahresbeginn 2021 keine Bürgerversammlung geben wird.



Dipl.-Ing.

Vermessungsbüro
Staatlich befugter und beedeter
Zivilgeometer



Ronald Humitsch

9800 Spittal/Drau, Rizzistraße 1a
Telefon: 04762/2601
office@vermessung-humitsch.at

Da diese Ausgabe der Gemeindezeitung aller Voraussicht nach die letzte in dieser Gemeinderatsperiode ist, bedanke ich mich **bei allen Gemeinderatskollegen für das gute und konstruktive Klima im Gemeinderat**, die wahrscheinlich **95 % einstimmigen Beschlüsse** im Gemeinderat und vor allem aber **auch die Flexibilität, Beschlüsse so zu fassen, dass wir zusätzliche Geldmittel in unsere Gemeinde holen konnten**. Danke auch an die Feuerwehren und die Vereine für die ehrenamtliche Tätigkeit, die man nie genug schätzen kann.

Ein **großes Danke** auch **unseren Mitarbeitern**, egal ob in der Gemeinde, im Bauhof, in Schule oder Kindergarten. Ohne Euer Wissen und Eure Unterstützung wäre vieles nicht möglich. Danke natürlich auch dem **Lehrkörper** und den **KindergartenpädagogInnen**.

Gerade die jetzige **Coronasituation erschwert uns die täglichen Abläufe und stellt uns vor große finanzielle Herausforderungen**.

Ich sehe meine **Funktion als Bürgermeister** in gewisser Weise als **Diener für unsere Bürger**. Leider wird der **Spielraum**, in dem man **unbürokratisch den Bürgern weiterhelfen** kann, immer **kleiner**. Nichtsdestotrotz war es eine **herausfordernde**, aber auch, so denke ich, **erfolgreiche Gemeinderatsperiode**, in der viel **umgesetzt wurde**. Die Sache und **nicht irgendeine Partei** hat in der **Kommunalpolitik im Mittelpunkt** zu stehen. **Dafür stehe ich und werde ich mich auch in Zukunft stark machen**, wenn das **der Wunsch unserer Bürger** ist. Daher habe ich mich auch dazu entschlossen, bei der **Bürgermeister- und Gemeinderatswahl 2021 erneut anzutreten**.

In diesem Zusammenhang bitte ich Euch schon heute an der Wahl teilzunehmen. Egal wen man unterstützt, zur Wahl sollte man auf jeden Fall gehen. Ich lade Euch herzlich dazu ein! Abschließend wünsche ich Euch allen eine **besinnliche Adventszeit, schöne Weihnachten** mit ein paar **erholsamen Weihnachtsfeiertagen** und ein **glückliches und vor allem gesundes Jahr 2021! Bleibt gesund!**

Ich freue mich auf eine weitere gute Zusammenarbeit und bin für Eure Anliegen unter **0660/9712001** erreichbar.

mob-consulting.at
geprüfte Softwarequalität



**Registrierkassen
Ordinations - Software
Ticketing / Gutschein - Shop**

mob-consulting
Unternehmensberatung




**KÄRNTEN
THERME
Warmbad-Villach**

**Zauberhafte
GUTSCHEINIDEEN**

Märchenhaft gut und gern gesehene Überraschungen. Wenn's mal etwas ganz Besonderes sein soll – oder wenn's mal ganz besonders schnell gehen muss.

**JETZT
GUTSCHEINE
ONLINE
KAUFEN**

Geschenk-Gutscheine der KärntenTherme direkt an der Badekassa oder online auf www.kaerntentherme.com kaufen.



Wir wünschen unseren Kunden und Freunden fröhliche Weihnachten und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen!



rohrbau
baugesellschaft m.b.H.

hauptstraße 39 - 9711 paternion
tel 04245-2102 - fax 04245-62205
office@rohr-bau.at - www.rohr-bau.at



■ Kommunales

Seit dem letzten Mitteilungsblatt haben am 27. August 2020 und 18. November 2020 Sitzungen des Gemeinderates stattgefunden. Die zwei wesentlichen, beschlossenen Punkte werden auszugsweise wiedergegeben:

Beschluss der Eröffnungsbilanz gem. VRV 2015:

Mit 01.01.2020 wurde österreichweit von der Kameralistik auf eine „kamerale“ Doppik umgestellt. Demnach wurden alle Gemeinden angehalten eine Eröffnungsbilanz zu beschließen. Dies wurde in der Sitzung am 27.08.2020 gemacht. Somit wurde mit Stand 01.01.2020 das Vermögen der Gemeinde Fresach erstmalig festgehalten und buchhalterisch abgebildet.

1. Nachtragsvoranschlag gem. VRV 2015:

Gem. Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz hat der Gemeinderat einen Nachtragsvoranschlag dann zu beschließen, wenn durch außerplanmäßige oder überplanmäßige Mittelaufbringung und Mittelverwendungen der Voranschlag wesentlich verändert wird. Das heurige Jahr stellt uns vor eine sehr schwere Situation und erfordert entsprechendes Handeln durch den Gemeinderat. Dies lässt sich anhand nachstehender Verordnung darstellen:

Verordnung

des Gemeinderates der Gemeinde Fresach vom 18. November 2020, Zl. 900-2/1/2020, mit der der 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2020 erlassen wird (1. Nachtragsvoranschlagsverordnung 2020)

Gemäß § 6 in Verbindung mit § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz – K GHG, LGBl. Nr. 80/2019, zuletzt in der Fassung LGBl. Nr. 66/2020, wird verordnet:

§ 1

Geltungsbereich

Diese Verordnung regelt den 1. Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2020.

§ 2

Ergebnis und Finanzierungsnachtragsvoranschlag

(1) Die Erträge und Aufwendungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Erträge:	€ 2.683.000,00
Aufwendungen:	€ 2.638.600,00
Entnahmen von Haushaltsrücklagen:	€ 0,00
Zuweisung an Haushaltsrücklagen:	€ 75.800,00
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen:	€ -31.400,00

(2) Die Einzahlungen und Auszahlungen werden in Summe wie folgt festgelegt:

Einzahlungen:	€ 2.638.400,00
Auszahlungen:	€ 2.603.600,00
Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung:	€ 34.800,00

§ 3

Deckungsfähigkeit

Gemäß § 14 Abs 1 K-GHG wird für folgende Abschnitte gegenseitige Deckungsfähigkeit festgelegt: Innerhalb der nachstehend angeführten Teilabschnitte sind deckungsfähig:

Die Postenklasse 0, 4, 61, 72 und 77 innerhalb der Teilabschnitte 1630 (Feuerwehr), 2110 (Volksschule) und 2400 (Kindergarten) sowie 0100 (Hauptverwaltung). Die Postenklasse 68 ist innerhalb aller Teilabschnitte deckungsfähig.

Einseitige Deckungsfähigkeit:

Mehrausgaben bei den Gebührenhaushalten können im Rahmen der bereits eingegangenen Mehreinnahmen in gleicher Höhe getätigt werden.

§ 4

Kontokorrentrahmen

Gemäß § 37 Abs 2 K-GHG wird der Kontokorrentrahmen wie folgt festgelegt: € 150.000,00

§ 5

Nachtragsvoranschlag, Anlagen und Beilagen

Der Nachtragsvoranschlag, alle Anlagen und Beilagen sind in der Anlage zur Verordnung, die einen integrierenden Bestandteil dieser Verordnung bildet, dargestellt.

§ 6

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 19. November 2020 in Kraft.

Der Bürgermeister:

Ing. Gerhard Altziebler

■ Schneeräumung

Liebe GemeindebürgerInnen!

Wir ersuchen alle an den Zufahrten die Schneestangen versetzt anzubringen und Wege auszuscheiden.

Wir weisen darauf hin, dass der Schnee bei der Schneeräumung auch neben der Straße einen dementsprechenden Platz benötigt, daher ist eine angemessene Wegbreite für die Räumung notwendig. Probleme bereiten vorwiegend Zäune an zu engen Straßen, da diese durch den Schneedruck beschädigt werden.

Leider mussten wir in den Vorjahren feststellen, dass dies in einigen Bereichen nicht funktioniert hat. Weshalb auch diese Wege bzw. Bereiche nicht geschoben werden konnten. Auch abgestellte PKW's am Straßenrand haben die Zufahrt für die Schneeräumfahrzeuge versperrt.

Sollte dies zukünftig nicht funktionieren, ersuchen wir um Verständnis, dass auch keine ordnungsgemäße Schneeräumung stattfinden kann.

■ Zu verkaufen

Die Gemeinde Fresach bietet den Aufbau des Toyota Hilux zum Verkauf an. Interessenten können Ihre schriftlichen Angebote bis Freitag, 8. Jänner 2021, 12:00 Uhr hieramts abgeben. Eine Besichtigung ist nach vorheriger Terminvereinbarung (Tel. 04245/2060) möglich.





Verteilung der Müllsäcke für das Jahr 2021

Die Müllsackverteilung wird nicht mehr durch die Firma Seppel erfolgen. Die Müllsäcke können ab sofort im Gemeindeamt Fresach zu den Parteienverkehrszeiten (Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von

08.00 Uhr bis 12:00 Uhr und jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr) abgeholt werden. Die Müllsäcke sind persönlich abzuholen. Es ist leider nicht möglich, dass die Müllsäcke für Nachbarn oder Bekannte mitgenommen werden.

Wir bitten um Verständnis!

ABFUHRKALENDER 2021 Peter Seppel

**ABFUHRKALENDER
Gemeinde Fresach
2021**

Abfuhrtermine

Restmüll-Sackabfuhr

Kleine Sackabfuhr: Ortsbereich Fresach	Große Sackabfuhr: Gesamte Gemeinde
Freitag, 08.01.2021	Freitag, 22.01.2021
Freitag, 05.02.2021	Freitag, 19.02.2021
Freitag, 05.03.2021	Freitag, 19.03.2021
Freitag, 02.04.2021	Freitag, 16.04.2021
Freitag, 30.04.2021	Freitag, 14.05.2021
Freitag, 28.05.2021	Freitag, 11.06.2021
Freitag, 25.06.2021	Freitag, 09.07.2021
Freitag, 23.07.2021	Freitag, 06.08.2021
Freitag, 20.08.2021	Freitag, 03.09.2021
Freitag, 17.09.2021	Freitag, 01.10.2021
Freitag, 15.10.2021	Freitag, 29.10.2021
Freitag, 12.11.2021	Freitag, 26.11.2021
Freitag, 10.12.2021	Freitag, 24.12.2021

Die Behälter/Säcke sind an den angeführten Terminen pünktlichst um 6.00 Uhr am Straßenrand bzw. Sammelplatz bereitzustellen! Nur dann kann eine ordnungsgemäße Abfuhr bzw. Entleerung durchgeführt werden. Verspätet bereitgestellte Behälter oder nicht straßenseitig gestellte Behälter werden am Abfuhrtag nicht entleert. Aus logistischen Gründen ist die Abfuhr erst am nächsten Termin möglich. Im Winter kann sich die Abfuhr bei Schneefall um einen Tag verzögern!
Wir bitten um Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

!!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!!
Ihr kompetenter Partner für die Entsorgung
Peter Seppel GmbH, Bahnhofstrasse 79, 9710 Feistritz/Drau
Tel.: 04245/2352 Fax: DW 21, www.seppel.at

**ABFUHRKALENDER
Gemeinde Fresach/Laas
2021**

Abfuhrtermine

Gelber Sack
Mittwoch, 13.01.2021
Mittwoch, 24.02.2021
Donnerstag, 08.04.2021
Mittwoch, 19.05.2021
Mittwoch, 30.06.2021
Mittwoch, 11.08.2021
Mittwoch, 22.09.2021
Donnerstag, 04.11.2021
Mittwoch, 15.12.2021

Die Behälter/Säcke sind an den angeführten Terminen pünktlichst um 6.00 Uhr am Straßenrand bzw. Sammelplatz bereitzustellen! Nur dann kann eine ordnungsgemäße Abfuhr bzw. Entleerung durchgeführt werden. Verspätet bereitgestellte Behälter oder nicht straßenseitig gestellte Behälter werden am Abfuhrtag nicht entleert. Aus logistischen Gründen ist die Abfuhr erst am nächsten Termin möglich. Im Winter kann sich die Abfuhr bei Schneefall um einen Tag verzögern!
Wir bitten um Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

!!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!!
Ihr kompetenter Partner für die Entsorgung
Peter Seppel GmbH, Bahnhofstrasse 79, 9710 Feistritz/Drau
Tel.: 04245/2352 Fax: DW 21
www.seppel.at

ABFUHRKALENDER 2021 Peter Seppel

**ABFUHRKALENDER
Gemeinde Fresach
2021**

Abfuhrtermine

Restmüll / Container Gesamtes Gemeindegebiet
Mittwoch, 30.12.2020
Mittwoch, 27.01.2021
Mittwoch, 24.02.2021
Mittwoch, 24.03.2021
Mittwoch, 21.04.2021
Mittwoch, 19.05.2021
Mittwoch, 16.06.2021
Mittwoch, 14.07.2021
Mittwoch, 11.08.2021
Mittwoch, 08.09.2021
Mittwoch, 06.10.2021
Donnerstag, 04.11.2021
Mittwoch, 01.12.2021
Mittwoch, 29.12.2021

!!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!!

Die Behälter/Säcke sind an den angeführten Terminen pünktlichst um 6.00 Uhr am Straßenrand bzw. Sammelplatz bereitzustellen! Nur dann kann eine ordnungsgemäße Abfuhr bzw. Entleerung durchgeführt werden. Verspätet bereitgestellte Behälter oder nicht straßenseitig gestellte Behälter werden am Abfuhrtag nicht entleert. Aus logistischen Gründen ist die Abfuhr erst am nächsten Termin möglich. Im Winter kann sich die Abfuhr bei Schneefall um einen Tag verzögern!
Wir bitten um Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

!!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!! ACHTUNG !!!
Ihr kompetenter Partner für die Entsorgung
Peter Seppel GmbH, Bahnhofstrasse 79, 9710 Feistritz/Drau
Tel.: 04245/2352 Fax: DW 21

Ausschreibung der Verpachtung des Naturschwimmbads Puch



Die Marktgemeinde Weißenstein schreibt die Verpachtung des Naturschwimmbads Puch (inkl. Gastronomiebereich) aus

Die Pachtbedingungen erhalten Sie bei der: Marktgemeinde Weißenstein Amtsleiter Mag. Arnold Stessel Dorfplatz 10, 9721 Weißenstein Tel.: 0 42 45 23 85-23 arnold.stessel@ktn.gde.at

Bewerbungen werden bis 12.02.2021 entgegengenommen!



sport's ... and active!
 Das Sportfachgeschäft für **Service**
 in Feistritz/Drau (hinter Post/Polizei)

- Ski & Snowboardservice • Eisschuh schleifen
- Bespannservice • Fahrradservice • Abhol- & Zustellservice

Gerne mache ich auch im Winter das Service für Ihr E-Bike

Großes Service Erwachsene € 32,-
Kleines Service Erwachsene € 25,-
Kinder Service ab € 12,-

Skibindungseinstellung für Schulski Kurse
 u. Tourenskibindungseinstellung jederzeit möglich

Villacherstraße 250, 9710 Feistritz/Drau, Tel. 0664-2815091

■ Dorfladen



Das Team des Dorfladen Fresach wünscht allen Kunden und Freunden ein gesundes, besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2021.



WAS BEDEUTET „AUSBILDUNGSPFLICHT BIS 18“?

Mit der Ausbildung bis 18 verfolgt die Bundesregierung das Ziel, Jugendliche noch besser auf die Anforderungen der Zukunft vorzubereiten. Das Ausbildungspflichtgesetz als Kern der Initiative Ausbildung bis 18 gilt für alle Jugendlichen ab Erfüllung der Schulpflicht bis zum 18. Geburtstag.

WELCHE ROLLE HABEN DIE ELTERN?

Ein wichtiger Beitrag der Eltern zur Ausbildung bis 18 ist, das Bewusstsein für den Wert einer Ausbildung zu stärken. Sind die nächsten Schritte nach der 9. Schulstufe noch nicht klar oder hat der/die Jugendliche eine Ausbildung oder Schule abgebrochen, dann bietet die Koordinierungsstelle Unterstützung an.

WELCHE UNTERSTÜTZUNG GIBT ES?

Die Koordinierungsstelle sorgt dafür, dass Jugendliche die erforderliche Hilfestellung erhalten. Dabei geht es vor allem um die Interessen und Talente der Jugendlichen und um die Suche nach einem passenden Unterstützungsangebot. Bei Bedarf leiten wir auch gerne zum Jugendcoaching in der Region weiter.

WIE KANN DAS JUGENDCOACHING IN DER CORONA-KRISE UNTERSTÜTZEN?

Die derzeitige Situation am Arbeits- und Stellenmarkt stellt viele Jugendlichen vor große Herausforderungen. Das Jugendcoaching unterstützt auch lehrstellensuchende Jugendliche kostenlos und hilft die nächsten Schritte zu planen. Es ist gerade jetzt wichtig die eigenen Potentiale zu stärken und sich beruflich zu orientieren!

KONTAKTDATEN

Haben Sie allgemeine oder persönliche Fragen zur Ausbildung bis 18, dann wenden Sie sich bitte an die Koordinierungsstelle. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

KOORDINIERUNGSSTELLE Ausbildung bis 18 Kärnten	WEITERE INFORMATIONEN
Tel: 0800 / 700 118, kostenlos aus ganz Österreich Mo-Do 09:00-16:00 Uhr / Fr 09:00-12:00 Uhr E-Mail: info@kost-kaernten.at www.kost-kaernten.at	Informationen zur Ausbildungspflicht: WWW.AUSBILDUNGBIS18.AT Informationen zum Netzwerk Berufliche Assistenz (=NEBA): WWW.NEBA.AT

■ Subzählertausch gemäß Maß- und Eichgesetz

Wir möchten Sie auf die gesetzlich erforderliche Eichung von ihrem Subzähler hinweisen.

Die gesetzlichen Bestimmungen des Maß- und Eichgesetzes geben vor, dass die abgabenvorschreibenden Stellen, nur jene Zähler für die Verrechnung der Kanal- bzw. Wassergebühren heranziehen dürfen, die auch geeicht sind. Der gesetzliche Eichintervall beträgt fünf Jahre.

Für den rechtzeitigen Tausch des Hauptzählers ist die Gemeinde Fresach bzw. die jeweilige Wassergenossenschaft zuständig. Sofern Sie einen Subzähler (Gartenwasser etc.) installiert haben, der bei Verrechnung der Kanalgebühr in Abzug gebracht werden soll, sind Sie laut Maß- und Eichgesetz für den rechtzeitigen Austausch des Subzählers verantwortlich.

Wir sind daher gezwungen nicht geeichte Subzähler nicht in Abzug zu bringen.

Mit der Bitte um euer Verständnis!

■ Wasserentnahme aus der Gemeindewasserleitung

Die zahlreichen Pools, die Jahr für Jahr befüllt werden, führen zu Engpässen und Schwierigkeiten bei der Wasserversorgung. Nicht gemeldete und unkontrollierte Befüllungen von Pools können zu großen Problemen bei der Wasserversorgung führen. Es ist daher wichtig, dass das Befüllen von privaten Pools der Gemeinde bekannt ist.

Um Probleme zu vermeiden, fordern wir daher alle Poolbesitzer auf, die Befüllung ihres Pools rechtzeitig im Frühjahr 2021 im Gemeindeamt Fresach anzumelden. Es wird dann eine Einteilung vorgenommen. Somit kann vorher geprüft werden, ob der Hochbehälter voll genug ist. Die Wasserentnahme darf ausschließlich über den Hausanschluss (Gartenwasserleitung) des gegenständlichen Objektes erfolgen. Sollte jemand Wasser aus einem unserer Hydranten benötigen, ist dies gegen Voranmeldung im Gemeindeamt natürlich möglich. Das Öffnen und Schließen der Hydranten ist ausschließlich den Mitarbeitern der Gemeinde gestattet.

Grundsätzlich ist IMMER rechtzeitig vor einer größeren Wasserentnahme aus der Gemeindewasserleitung bei der Gemeinde um Erlaubnis zu fragen.

Wir ersuchen im Interesse aller Wasserbezieher um Einhaltung und Verständnis!

■ Christbaumspende

Herzlichen Dank an Familie Bär vlg. Machat, Mooswald für den gespendeten Christbaum vor dem Gemeindeamt.





■ Danksagung

Barbara, Lauren und Emma sagen DANKE



Auf diesem Wege bedanken wir uns von ganzem Herzen für die rührenden Anteilnahmen und großzügigen Spenden anlässlich unseres schweren Schicksals. Es sind kaum Worte zu finden - wir sind überwältigt, wie viel Hilfsbereitschaft uns entgegengebracht wird.

Durch eure Unterstützung können wir unser bauliches Vorhaben – gemeinsam mit Marko geplant und begonnen – umsetzen.

Dafür noch einmal unser aufrichtiges und herzliches Dankeschön!

Barbara mit Lauren und Emma

■ Blumenolympiade 2020

Leider konnten wir heuer das gemütliche Beisammensein aufgrund der COVID-19 Pandemie nicht organisieren. Es ist uns aber ein großes Anliegen die Blumenfreunde in unserer Gemeinde zu ehren. Sobald es wieder möglich ist, werden wir dies nachholen.

Es würde uns sehr freuen, wenn im nächsten Jahr wieder viele an der Blumenolympiade teilnehmen würden, denn was wäre unsere Gemeinde ohne den schönen Blumenschmuck.

■ Besuch der Zechburschen am Kirchtmontag

Anlässlich des Fresacher Jahreskirchtages Anfang Oktober durfte natürlich ein Besuch der Zechburschen im Gemeindeamt mit Tusch spielen nicht fehlen. Herzlichen Dank für euren Besuch!



**DEIN STIL.
UNSERE
AUSWAHL.**

**FABIANO
AUSTRIA
KOMPLETT
PREIS**

49,-

FASSUNG INKL.
HOCHWERTIGER
KUNSTSTOFFGLÄSER

NITSC H UNITED OPTICS AUSTRIA
DIE FACHOPTIKER-KETTE

**ALLE BRILLEN VON FABIANO INKL.
HOCHWERTIGER KUNSTSTOFFGLÄSER
ZUM KOMPLETTPREIS!**

- Leichte, entspiegelte Kunststoffgläser
- In Ihrer Fern- oder Lesestärke bis ±6 sph./+ 2zyl.
- Auch als optische Sonnenbrille erhältlich – ohne Aufpreis!

Spittal/Drau, Bahnhofstraße 4 · 04762-2412 · www.optiker-nitsch.at

Frohe Weihnachten,
viel Glück im Neuen Jahr
und ein herzliches
Dankeschön für die
gute Zusammenarbeit ...

... wünscht Ihnen

Mülltalent
schnell-sauber-sicher

Peter Seppelle
Gesellschaft m.b.H.

- » Abfallwirtschaft
- » Brennstoffe
- » Dämmstoffe

www.seppelle.at



Wega Flora GmbH
Villacher Straße 11
9545 Radenthein
Öffnungszeiten:
MO-FR: 8 - 18 Uhr
SA: 8 - 13 Uhr
blumen@wegaflorea.at
www.wegaflorea.at

Vielen Dank für Ihre Treue
in diesem außergewöhnlichen Jahr.
Wir wünschen Ihnen eine besinnliche
Advents- und Weihnachtszeit.

Wega
Flora
...mehr für's Herz ... mehr für's Geld...
und vieles mehr
in Ihrer Gärtnerei

■ Die Feuerwehr Fresach berichtet

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, das Jahr 2020 wird uns wohl allen in Erinnerung bleiben, so viel steht jetzt schon fest. Für uns, als Feuerwehr Fresach, war auch dieses Jahr mehr als außergewöhnlich!

Wir hatten mit Situationen umzugehen, welche für uns alle neu waren, teils belastend für die Mannschaft und Kameradschaft, teils belastend für jeden einzelnen von uns, sei es im Privaten oder in der Feuerwehr.

Als wir heuer im Jänner zur Jahreshauptversammlung eingeladen haben, war noch niemandem etwas bewusst von diesem neuen Virus namens „Corona“. Doch bald war fast nur mehr vom Virus und von der Krise die Rede.

Für die FF-Fresach hatte dies auch einige Auswirkungen, so mussten wir die 1.Mai-Feier und die 120-Jahr-Feier absagen, der Übungsbetrieb wurde eingestellt, nur mehr die allernotwendigsten Tätigkeiten wurden durchgeführt. Hier nochmals an alle Mitglieder einen großen Dank für die Umsetzung und das Verständnis dafür. Für den Einsatzfall gelten nach wie vor besondere Regeln, die nicht immer leicht zu befolgen sind. Wir möchten hiermit betonen, dass die Einsatzbereitschaft der Feuerwehren jederzeit trotz aller Widrigkeiten sichergestellt ist! Aufgrund der Absagen der Veranstaltungen, hatten wir auch keine Einnahmen in die Kameradschaftskasse, aus welcher immer wieder Anschaffungen für den Feuerwehrbetrieb getätigt werden.

Auch seitens der Gemeinde wurde eine Haushaltssperre verhängt, somit waren nur mehr dringende Anschaffungen möglich, dennoch wurde jeder Wunsch der Feuerwehr von der Gemeinde erfüllt. Auch dafür ein großes Dankeschön an die Gemeinde Fresach. So konnten im heurigen Jahr 100 Stück Sandsäcke angekauft werden, diese sind notwendig, um bei den immer häufiger auftretenden Starkregen schnell Wasser abzuwehren bzw. umzuleiten.

Des Weiteren konnte unser TLFA-2000 mit 6 neuen Reifen ausgestattet werden und ein Schwimmsaugkopf für die Tragkraftspritze angekauft werden. Die Kosten für den laufenden (eingeschränkten) Betrieb wurden auch übernommen.

Ganz herzlich danken möchte die Feuerwehr Fresach, Herrn Thomas Abel, Geschäftsführer der Firma Drautalforst, für die äußerst großzügige Spende eines motorbetriebenen



Drucksprüngerates, mit welchem schnell und gezielt Bindemittel und dergleichen aufgebracht werden kann. Im Zuge einer Feuerwehrübung, bei der Familie Abel zu Hause, wurde das Gerät übergeben.

Ende Juli erreichte uns Feuerwehrekameraden eine schreckliche Nachricht; unser geschätzter Kamerad und Freund Marco Glanznig hatte bei einem Arbeitsunfall sein Leben verloren. Er war Feuerwehrmann mit ganzem Herzen, brachte sich immer leidenschaftlich in unsere Gemeinschaft ein und hinterlässt nicht nur in der Feuerwehr, sondern auch bei jedem Einzelnen eine große Lücke. Wir möchten hier nochmals der Familie unsere Anteilnahme ausdrücken.

In die Zukunft blickend möchten wir Ihnen, liebe Gemeindebürger, versichern, dass wir stets einsatzbereit sind, 24h am Tag, 365 Tage im Jahr! Aufgrund der aktuellen Lage haben wir uns entschieden, unsere Neujahrswünsche und Kalender nicht persönlich in die Haushalte zu bringen. Da keiner von uns weiß, wie die Verordnungen und der Verlauf dieser Infektionskrankheit in Zukunft aussehen werden, werden auch wir auf den persönlichen Kontakt verzichten. Wir bitten Euch alle um Euer Verständnis.

Sollte sich jemand für den freiwilligen Dienst am Nächsten in unserer Feuerwehr interessieren, bitte meldet euch! Ihr könnt alle unsere Mitglieder ansprechen, oder direkt den Kommandanten anrufen (Christian Ebner, Tel.: 0650/9712122).

Die Kameradschaft der Feuerwehr Fresach wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern alles Gute und bleibt gesund!

Gut Heil!



Wir wünschen besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Miele

Ihr Miele Center in Villach und Spittal
KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE

CENTER • OLSACHER

BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP

www.mielecenter.at

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

Pensionistenverband Ortsgruppe Fresach

Brettljause beim Jakelbauer

Im August hat sich der Pensionistenverein beim Gasthof Jakelbauer in Laas zu einer gemeinsamen Brettljause getroffen. Aufgrund des herrlichen Wetters war es möglich die Jause im Freien zu genießen. Die Jause war nicht nur für das Auge ein Genuss, sondern hat auch ganz köstlich geschmeckt. Wir möchten uns bei Familie Unterkofler für die Gastfreundschaft und diesen schönen Nachmittag in einer unterhaltsamen Runde



Die hungrigen Pensionisten beim Verzehr der Jause.



Das Musikantenduo Kurt & Hermann



Ein Brett mit der köstlichen Jause wurde auf jeden Tisch serviert.

recht herzlich bedanken. Musikalisch unterhalten wurden wir diesmal auch wieder von unserem eigenen Musikantenduo Kurt und Hermann.

Pensionistenverband Ortsgruppe Fresach
Gertrud Glanznig (Obfrau)

DER NEUE OPEL CORSA

JETZT ALS BENZINER, DIESEL ODER 100 % ELEKTRISCH.

AB **€ 12.199,-***
ODER AB **€ 74,-**** PRO MONAT

Corsa Edition 1,2 75 PS MT5 inkl. 6 Jahren "Eisner Auto TOP6-Garantie" ***

* Preis inkl. B2C Bonus und Lagerbonus bei Kauf und Zulassung bis 30.09.2020. inkl. Eisner Auto Top 6 Garantie

Corsa Berechnungsbeispiel: Corsa Edition 1.2 75 PS MT5; Barzahlungspreis: € 12.199,-; Kalkulierter Restwert € 4.987,30; Leasingvorauszahlung € 3.659,70; Gesamtbetrag Leasing € 12.199,-; Monatsrate € 74,-; Laufzeit 48 Monate; Sollzinssatz p.a. 0%; Effektiver Jahreszins 0%; Laufleistung: 10.000 km/Jahr; Rechtsgeschäftsgebühr (einmalig) € 63,23 Ein unverbindliches Privatkunden Leasingangebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Leasing GmbH – Niederlassung Österreich. Sämtliche Abbildungen und Angaben ohne Gewähr, Satz- und Druckfehler sowie Preisänderungen vorbehalten. Detailinformationen und genaue Konditionen auf opel.at. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Verbrauch Corsa: gesamt in l/100 km: 3,2 – 4,6; CO₂-Emission in g/km: 85 – 105. Verbrauch Corsa-e: 17 kWh/100km. * Informationen zu der "Eisner Auto TOP6-Garantie" sowie zu der 3 Jahren Servicepauschale erhalten Sie auf www.eisner.at/artikel.php?id=141 und bei Opel Eisner vor Ort.



Auto Flath GmbH

Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein

04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at



News vom Kindergarten

Leider fanden im vorherigen Kinderbildungs- und -betreuungsjahr wenig Veranstaltungen und Feste auf Grund von Corona statt.

Es war uns wichtig, den Kindern so viel wie möglich Normalität, Sicherheit und Geborgenheit zu vermitteln.

Gute Hygiene ist aber auch im Kindergarten wichtig. Im Waschraum wird viel gesungen, da wir zu „Happy Birthday to you“ gerade richtig lange unsere Hände einseifen.

Erlebnisreiche Bilderbuchvorlesungen

Über die Winterzeit besuchte die Bärengruppe an mehreren Terminen Fr. Dagmar Sakrausky im Museum zu erlebnisreichen Bilderbuchvorlesungen. Die Kinder und PädagogInnen waren begeistert, mit wie viel Einsatz und Liebe das Vorlesen stattfand. Danke liebe Dagmar!



Grüße aus dem Kindergarten während Corona

Während der Coronazeit und dem „Lockdown“ vermissen wir unsere Schützlinge, die zuhau-



se blieben, sehr. Deshalb drehten wir Videos zum Mitturnen, mit Osterliedern, Geburtstagsgrüßen usw. Außerdem bereiteten wir Bastelpakete, Schulvorbereitungsblätter und Muttertagsgeschenke zum Abholen vor. Der Kindergarten war aber für alle jene geöffnet, die auch Betreuung benötigten. Da leider auch die Küche kalt war, beschlossen wir kurzfristig, mit den Kindern warme Kleinigkeiten selbst zuzubereiten.



Schulkindverabschiedungsabend

Anfang Juli verabschiedeten wir unsere Schulanfänger. Wir trafen uns am Abend beim Kindergarten. Zuerst gab es Pizza beim Tennisplatz (vielen Dank liebe Inge für die Einladung). Nach der Stärkung begaben wir uns auf Schatzsuche durch den Wald. Als es schon dunkel war, wurden die Kinder mit der Schultüte vom Kindergarten mit dem traditionellen Lied „hinausgeschmissen“.



Herzlich bedanken möchten wir uns noch einmal bei allen Eltern für das tolle, liebevolle Geschenk.

Die Kindergartenanmeldung für das kommende Kinderbildungs- und -betreuungsjahr findet in der Woche vom 1.-5. Feber 2021 statt.

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung!

Tel: 04245/2839 (ab 13 Uhr)



**Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr
wünscht das Team vom
Autohaus Kahlhofer**



www.kahlhofer.at

Sommerkindergarten August
Im Sommerkindergarten, der heuer zum 2. Mal bis Mitte August geöffnet war, fand eine Waldwoche statt. Schon in der Früh wanderten wir in den Wald und jausneten auch dort. Dabei entstand ein neues Waldsofa sowie zwei Indianertippis samt Traumfänger. Ein Legebild von einem Bären zierte nun auch den Wald.



die kärntner
volkshochschulen

Entdecke den Superhelden in dir...
*in zwei Jahren flexibel, mit digitaler Unterstützung, zur **Berufsreifeprüfung** mit den Kärntner Volkshochschulen.*

Für Ihre Fragen & Beratung:
Mag.^a Anja Schaflechner
E-Mail: a.schaflechner@vhs.ktn.at
Telefon: 050 477 7012

Martinsfest einmal anders:



Coronabedingt fiel das Basteln der Laternen mit den Eltern, sowie das große Martinsfest leider aus. Das Fest wurde aber getrennt in den Gruppen mit den Kindern gefeiert. Die Mäuse-

kinder mit ihren Mäuselaternen und die Bärenkinder mit ihren Waldlaternen waren trotzdem voller Freude und lauschten der Martinsgeschichte und sangen Martinslieder. Wir stellten uns im abgedunkelten Raum vor, wie wir durch das Dorf spazieren. Um 17 Uhr läuteten auch die Glocken der katholischen Kirche, um die privaten Laternenumzüge im engsten Familienkreis zu begleiten.

Die Kinder des Kindergartens Fresach freuen sich schon auf die Adventszeit und das Christkind.

Wir wünschen allen Familien und GemeindebürgerInnen eine gesunde Adventszeit und ein gutes neues Jahr.

Bericht Patrizia Altersberger

- ◆ Transporte - Erdbau
- ◆ Sand- und Kiesgewinnung
- ◆ Containerdienst
- ◆ Abbruch
- ◆ Bauschuttrecycling
- ◆ Tieffladertransporte
- ◆ Kühltransporte
- ◆ Tank- und Silotransporte

9711 Kreuzen 14 * 04245/51526 Fax: 51524 * office@stabertrans.at
www.draukiesel.at

Allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2021!



Die Trachtengruppe berichtet



Vor der Kirche Maria Hohenburg

Ausflug auf den Hühnersberg

Unser diesjähriger Ausflug führte uns im August auf den Hühnersberg. Vom Gasthaus Karlbauer spazierten wir zur Wallfahrtskirche Maria Hohenburg. Die Kirche steht weithin sichtbar auf einem steil abfallenden Felsen nordwestlich von Pusarnitz in der Gemeinde Lurnfeld. Die gotische Kirche wurde im Jahre 1706 zu einer Wallfahrtskirche ausgebaut und man hat dort einen schönen Ausblick ins Drautal.

Nach dem Besuch der Kirche gingen wir zum Gasthaus Karlbauer, wo wir bei Martin und Hanspeter ausgezeichnet zu Mittag gegessen haben. Es war trotz der schwierigen Zeit möglich, ein paar schöne Stunden gemeinsam zu verbringen.

Von zwei unserer Trachtenfrauen mussten wir uns leider verabschieden.



Frau Oberraurer Liselotte
† 17.9.2020



Frau Golser Ingeborg
† 28.10.2020

Beide waren seit der Gründung unseres Vereines im Jahre 1985 aktive Mitglieder, die uns bei vielen Anlässen unterstützt haben und mit Rat und Tat zur Seite gestanden sind.

Bei vielen kirchlichen und weltlichen Anlässen im Ort, in der näheren und ferneren Umgebung und sogar in Deutschland waren sie immer gerne dabei und trugen die Drautaler Festtagstracht mit Stolz und Freude. In Würdigung ihrer ehrenamtlichen Tätigkeiten wurden die beiden Frauen mit dem bronzenen und silbernen Ehrenzeichen des Kärntner Bildungswerkes ausgezeichnet. Wir werden unserer Liesl und unserer Inge stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Trachtenfrauen Fresach möchten sich bei den Gemeindebürgern bedanken, dass sie die letzten Veranstaltungen immer sehr zahlreich besucht haben. Leider konnten durch Corona heuer keine Veranstaltungen durchgeführt werden. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Gerlinde Schützelhofer (Obfrau)



Unsere Mitarbeiterinnen, Sabine Eder und Birgit Kapeller, stehen Ihnen bei Bestattungs- aber auch Vorsorgefragen kostenlos und unverbindlich zur Seite.

Bestattung Kärnten
T 050 199 6688
office@bestattung-kaernten.at

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

§ 57a Pickerl-Überprüfung
Reparatur u. Service
Klimaservice

9711 Kamering, Auenweg 55

Kfz u. Landtechnik

KFZ-MEISTERBETRIEB WINKLER

Tel: 04245/2200
Mail: office@kfzwinkler.at



Fresach-Mobil

Liebe Fresacherinnen und Fresacher,

Der Verein ORE hat sich im Sommer dieses Jahres mit dem Thema der Fresacher Mobilität auseinandergesetzt. Mit 3. November konnten wir mit dem „Fresach-Mobil“ starten.

Folgende Überlegungen waren ausschlaggebend:

Aufgrund der Tatsache, dass die Bevölkerung immer älter wird, besteht der Bedarf einer möglichst guten Mobilität für die ältere Generation. Während früher oft Familienangehörige für Familienmitglieder wichtige und notwendige Wege (Arztbesuch, Einkaufen, Erledigung von Angelegenheiten auf diversen Ämtern) erledigt haben, stehen wir heute vor der Situation, dass die jüngere Generation fernab der Gemeindegrenzen einer Arbeit nachgehen muss. Noch dazu kommt, dass die jüngere Generation im Verhältnis zur älteren Generation geschrumpft ist. Aus diesem Grund ist es notwendig eine bestmögliche und kostenschonende Mobilität für die ältere Generation auf die Füße zu stellen. Ziel ist es, diese Mobilität mit möglichst geringen Kosten anbieten zu können, damit speziell finanziell Schwächere sich diese Mobilität auch leisten können. Mit dem Fresach-Mobil wird angestrebt, dass man Fahrten bündelt und nicht jeder einzelne in der Gegend herumgefahren wird. Dies ist somit auch ein Schritt zur CO² Einsparung und soll die Energieeffizienz und Bewusstseinsbildung für eine intakte Umwelt steigern. Die Umsetzung mit einem E-Auto ist aufgrund der weit verzweigten Ortschaften und dadurch notwendigen Kilometer leider nicht möglich, um einen uneingeschränkten Betrieb gewährleisten zu können. Dazu kommt noch, dass dieses Vorhaben auf Basis von Ehrenamtlichkeit ausgerichtet wird und ausschließlich gemeinnützig zu sehen ist.

Der Orts- und Regionalentwicklungsverein (ORE) Fresach betreibt dieses Projekt mit folgendem Angebot:

- Gefahren wird mit SUV Duster
- Betrieb durch ehrenamtliche Fahrer (einige haben sich schon bereit erklärt und gerne nehmen wir noch Anmeldungen an)
- Befördert werden nur Vereinsmitglieder von Vereinsmitgliedern als interne Hilfestellung
- Damit wollen wir die Mobilität für Einkäufe, Arztbesuche und Ähnliches für unsere Gemeindebürger zu folgenden Bedingungen anbieten:

Die Fahrtzeiten sind von Montag bis Freitag, von 7.30 bis 17.00 Uhr, für Mitglieder (Jahresbeitrag € 10,00 Jugendliche bis 16 Jahre € 5,00)

Reservierung: 1 Tag vor Fahrtantritt, Tel. 0660 9712012

Tarife

gelten pro Person pro Einzelfahrt:

- Gemeindegebiet Fresach – grüne Zone: € 2,00
- Mittwochs gibt es die Möglichkeit, dass wir **ihren Einkauf** (Mindesteinkauf € 30,00) **vom Dorfladen direkt nach Hause liefern!** Grüne Zone: € 2,00
- Gemeindegebiet Weißenstein, Paternion, Ferndorf - gelbe Zone: € 3,00

Urban & Glatz
Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.



A-9800 Spittal/Drau
Neuer Platz 8
T 04762 / 4740 – 0 , F -19

office@zt-urban.at , www.zt-urban.at



Sachverständiger für Liegenschaftsbewertungen und für das gesamte Bauwesen, **Statisch konstruktive Bearbeitung** von Hoch-, Tief- und Industriebauten, **Siedlungswasserbau, Straßenbau, Örtliche Bauaufsicht** und **Projektleitung, Baukoordinator, Energieausweise, Nutzwertgutachten**

- Villach und Spittal: € 6,00
- Klagenfurt (nur Klinikum und Ärzte): € 15,00

Wir freuen uns mit unserem Fresacher-Mobil die Mobilität im ländlichen Raum zu verbessern.

Herzlichen Dank an nachstehende Sponsoren für die Unterstützung des Fresach Mobils:

- Tierarztpraxis Dr. Siegfried Gütler
- Captura Planungs- und Bau GesmbH
- Erdbewegung Erlacher
- Lamprecht Mineralölhandel und Transporte GmbH
- Possehl Spezialbau GesmbH
- ZT Urban & Glatz
- Swietelsky BaugesmbH
- Autohaus Tuppinger
- Zürich Versicherungs-AG

In der Hoffnung, dass das Jahr 2021 wieder seinen gewohnten Lauf nehmen kann, wünschen wir eine ruhige Adventzeit, gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch sowie alles Gute und Gesundheit für das Jahr 2021.

Für den Verein ORE Fresach
Günter Walder (Obmann)





JA zu Qualität

- ELEKTROTECHNIK
- ANLAGENÜBERPRÜFUNG (lt. ÖVE-Norm)
- BELEUCHTECHNIK (Beratung/Planung)
- INFRAROTHEIZUNGEN
- PHOTOVOLTAIK

9710 Feistritz/Drau – Pobersacher Str. 226
T 04245 25 52- 0 – E office@amenitsch.com

Frohe Weihnachten, viel Glück im neuen Jahr und ein herzliches Dankeschön!



www.dach-jungwirt.at

DACH - JUNGWIRT
SPENGLEREI - DACHDECKEREI

Komplettlösungen bieten wir bei:

- Bauspenglerarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Flachdachisolierungen
- Terrassensanierungen
- Service - Reparaturarbeiten

W.A.Jungwirt
Nikelsdorf 162
9711 Paternion
Tel.: 04245 / 55 04-0
M: 0664 / 2631465
office@dach-jungwirt.at

AS DACH - UNSER FACH... DAS DACH - UNSER FACH... DAS DACH - UNSER FACH...



UNI FORST

Holzhandels GesmbH / A-9711 Paternion

„Der vertrauensvolle Partner für Ihren Wald!“

Unsere Leistungen:

- Holzernte
- Holzhandel
- Beratung

Ihr Ansprechpartner:

Fö. Ing. Wolfram Pilgram-Huber
Tel.: 0676/924 53 85
E-Mail: pilgram@foscari.at

NEWS vom Singkreis

Da jetzt schon so lange nichts mehr vom Singkreis zu hören und lesen war, möchten wir gerne einen kurzen Jahresrückblick machen.

Unsere letzte Chorprobe vor Corona fand am 11. März 2020 statt. Danach mussten sämtliche Veranstaltungen, die wir geplant hatten, abgesagt werden. In dieser Zeit wurden die Chormitglieder per Videokonferenzen und WhatsApp am Laufenden gehalten. Nach drei Monaten „Zwangspause“ konnten wir am 10. Juni wieder mit der Probenarbeit beginnen.

Was für eine Freude für alle Sängerinnen und Sänger!!! Voll Energie, unter Einhaltung der vorgeschriebenen Maßnahmen, bereiteten wir uns auf den zweiten Teil unserer CD Aufnahme vor, die auch gut über die Bühne ging.

Das Jahr 2020 brachte aber auch einige positiven Ereignisse mit sich, wie z. B. den runden Geburtstag von Ingrid, Marc, Barbara und Reini.



Eine große Freude für den Chor war das Mitwirken bei der Hochzeit von Bettina und Bernd. Wir wünschen den beiden alles Gute für die gemeinsame Zukunft.



Am 16. September begannen unsere Proben für den letzten Teil der CD Aufnahme. Doch vorher hat sich unsere Chorleiterin Burgi noch voll ins Zeug gelegt. Sie hat nämlich für alle Mitglieder eine neue Chormappe angelegt. Danke Burgi für diesen tollen Einsatz! Leider musste am 31. Oktober unsere Probenarbeit bis auf weiteres wieder eingestellt werden.

In unserem Jubiläumsjahr – 45 Jahre Singkreis Fresach – wollten wir viele Konzerte gestalten. Leider war kein einziges Konzert möglich. Unter den derzeitigen Verordnungen, Auflagen usw. ist unser jährliches Adventkonzert in der evangelischen Kirche in Fresach nicht möglich.

Das für heuer geplante Jubiläumskonzert mit CD Präsentation ist nun für 10. April 2021 im Kulturhaus Feistritz/Drau geplant. Weitere Mitwirkende: MGV Almrose Radenthein, Altsteirertrio Lemmerer, Edgar Unterkirchner am Saxophon und Seppi Rukavina als Sprecher.

Zur Einstimmung auf die nächste Zeit möchten wir gerne unsere CD „Advent – Klöckl'n – Weihnacht'n“ empfehlen. Die CD mit ausschließlich Kärntner Weihnachtslieder runden Klänge des Bläserquartetts der Gemeindemusik Paternion – Feistritz/Drau und der Fresacher Stubenmusik ab. Auf der CD wurde auch das Klöcklerlied aufgenommen. Die CD kann bei Erwin Kapeller unter der Tel. Nr. 0676 / 5976 622 bestellt werden und wird dann zugesendet. Ebenso besteht die Möglichkeit die CD im Dorfladen Fresach zu erwerben.



Singkreis Fresach Leitung: Gertraud Egger	
Advent - Klöckeln - Weihnacht'n	
1. Rund um's Mennock (Sängli) Egger / Brigitta Baumthaler	2:51
2. Wir singen noch an - Bläserquartett (Vor. Art Rinner)	2:43
3. Mei Fresach (Graf Komposch / Maria Kienzl)	2:54
4. Guck in die Ländle (Graf Komposch) / Vorsängerin: Gertraud Egger, Jakob Gosser	2:49
5. In schön wia, in schön wia! (Franz Stampf / Stefan Gerold)	1:54
6. Heil' Helga aus'n Berg (Heidi Prossnigg)	2:05
7. Jodler - Wälder - Stubenmusik (Volkemusik)	2:04
8. Heil, ganz wia in da Wirta Hanzl Hansen (W. Köstner) / Vorsänger: Ewald Schwager, Andrea Köpfer	3:22
9. Kimm' heid' es Kind (Günther Styrer)	3:12
10. Gitter soll' esch (Heidi Prossnigg)	2:11
11. Engst singen Jubellieder - Bläserquartett (Vor. Art Rinner)	1:51
12. Klöcklerlied	0:23
13. Barbara Menzelt - Stubenmusik (Volkemusik)	2:23
14. Heil' Oskar Acher (Franz Styrer / Hanna Heidegger)	2:43
15. Wälgelied (Graf Komposch / Hanna Heidegger) Solo: Olof Ozeak	1:59
16. Heil' a Kerele wie in Schöne (Franz Styrer / Olga Hartmann-Gögl)	2:37
17. Wandern im Wäld' (Heidi Prossnigg)	2:24
18. Am Friede-ländle (Heidi Prossnigg / Gerhard Glatthof)	1:49
19. Heil' - Jesu Menzelt - Stubenmusik (Volkemusik)	3:18
20. Klöcklerlied (Günther Styrer / Franz Styrer) Solo: Gertraud Egger, Jürgen Hahnberger	2:25
21. Weibschil' in Wäld' (Günther Antonberger) Solo: Doris Ozeak	2:42
22. Es'ler' schil' - weck' schil' (Gertraud Antonberger) Solo: Jakob Gosser	3:23
23. Gott's Wunder - Bläserquartett (Vor. Art Rinner)	1:48
24. Advent - (Heidi Prossnigg)	1:48
25. Silbe Nach' (Franz Xavier Gruber)	3:18

Singkreis Fresach, Markt, Uva Paternion, 9713 Fresach, Gärtnerei 81
www.singkreis-fresach.at
Aufgenommen in der Klosterkirche Oberdorf im Januar 2019
Produktion: KUNSTKORB, A-8601 Freudenau, Tel. 0676 / 79 77 870
Technik: Christiane Kuchler, Aufnahmeleitung: Wolfgang Prossner
Bilder: Wolfgang Krummer und Christian Heidegger
Grafik: Heidegger und Heidegger
© Gemeinderat Oberdorf

Für die bevorstehende Advent- und Weihnachtszeit wünscht Ihnen der Singkreis Fresach alles Gute, viel Gesundheit und freut sich auf ein Wiedersehen bei den diversen Veranstaltungen.



■ Liebe Fresacherinnen, liebe Fresacher!

evangelisches forum fresach

BILDUNG | KULTUR | MUSEUM | DIALOG

Unser kurzes und schwieriges CORONA-Museumsjahr 2020 ist zu Ende gegangen und wir bedanken uns bei allen Gästen recht herzlich für Ihren Besuch!

Gruppenführungen in dem Ausmaß wie wir es gewohnt sind fanden heuer leider nicht statt, dafür weckte unsere Druckpresse reges Interesse bei Groß und Klein.

Auch die vielen Begleitveranstaltungen konnten wir, bis auf zwei, wie geplant leider nicht durchführen. Darum freut es uns umso mehr, dass



bei diesen beiden Veranstaltungen unser Museum, unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen, ausverkauft war.



Wir begeben uns nun wieder in die kreative Winterpause und freuen uns auf ein Wiedersehen im April 2021!

Bis dahin, bleiben Sie gesund!

Superintendent
Mag. Manfred Sauer
& Team

Kfz TSCHERNUTTER OG

Bahnhofstraße 196, 9711 Paternion
T: 04245 - 64 890 • M: 0676 - 336 42 91
E: office@ct-autoabc.at
www.kfz-tschernutter.at

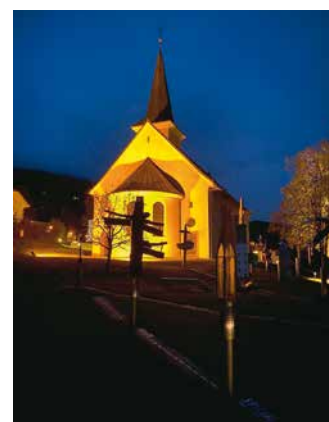
Kfz REPARATUR MEISTERBETRIEB

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden einen schönen Advent und gute Fahrt ins Jahr 2021!

Freie Mehrmarken-Werkstatt
unabhängig. kompetent. preiswert. fair.

■ Evangelische Pfarrgemeinde Fresach

Wie können wir im heurigen Jahr gemeinsam Weihnachten feiern? Diese Frage steht bei sehr vielen Menschen schon seit Monaten, in den letzten Wochen ab nun auch bei mir, im Raum. Auch uns liegt diese Frage am Herzen! Denn Weihnachten zu feiern bedeutet seit der Geburt des Christus in Bethlehem auch, ein Fest der Begegnung zu feiern. Damals versammelten sich Sterndeuter und Hirten um die Familie. Und Engel. Heute sind es bei uns Nachbarn und Familien- und Gemeindemitglieder. Und wiederum Engel. Und vielleicht gerade deshalb, weil wir beim Zusammenkommen manchmal noch stärker spüren, dass da Engel unter uns sind, ist die Sehnsucht groß, dass wir zusammen Weihnachten feiern können.



Weil uns das so wichtig ist, und weil es heuer am Heiligen Abend sicher schwierig wäre, gemeinsam in der Kirche zu sitzen, laden wir euch (aus heutiger Sicht) zu kleinen „anderen Weihnachtsgottesdiensten“ ein:

Heilig Abend:



15.00 – 15.30 Uhr
Weihnachtsandacht zum „Friedenslicht“ am Kirchenplatz

16.00 – 16.30 Uhr
Weihnachtsandacht zum „Friedenslicht“ am Kirchenplatz

17.00 – 17.30 Uhr
Weihnachtsandacht zum „Friedenslicht“ am Kirchenplatz

Unser Vorschlag ist, dass die Familien mit kleineren Kindern vielleicht schon zu der Andacht um 15.00 Uhr kommen, alle anderen zu den späteren Andachten, damit wir nötige Abstände etc. auch einhalten können.

Christtag: 10.00 Uhr

Weihnachtsgottesdienst in der Kirche mit akustischer Übertragung auf den Kirchenplatz







Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr! Ihr verlässlicher Partner für Neubau und Renovierung auch kleinerer Projekte. Qualität aus einer Hand. Schlüsselfertig und zum Fixpreis.

Feistritz an der Drau | Tel. +43 4245 6111 | www.gmbau.com

**BAUMEISTER[®]
HAUS**

Die verstehen
ihr Handwerk.

■ Augendruckmessung – Tonometrie



Tierarzt

Dr. med. vet. Siegfried Gütlér
Villacherstraße 495, 9710 Feistritz/Drau
Tel 0664 9841286 Tel & Fax 04245 2775/5

tieraerzte@aon.at www.drautalvet.at

Kleintierordination & Apotheke Pferde- und Nutztiervisite

Termine und Notfälle
jederzeit nach Vereinbarung.

- Röntgen
- Chirurgie
- Labor
- Zahnbehandlung
- Ultraschall
- Homöopathie
- EKG

Als Tonometrie wird die Messung des inneren Augendruckes bezeichnet. Sie ist schmerzfrei, schnell und dient vor allem der Erkennung des Glaukoms (grüner Star). Zudem ist sie bei der Diagnose von entzündlichen oder tumorösen Geschehen im Inneren des Auges hilfreich. Der erhöhte Augen-Innendruck schädigt den Sehnerv und die Netzhaut – der Hund kann erblinden. Durch regelmäßige Messungen kann der Therapieerfolg der medikamentösen Behandlung kontrolliert werden.

Da das primäre Glaukom häufig erblich bedingt ist, sollte eine Augendruckmessung bei prädisponierten Hunderassen und auch Katzen schon bei dem kleinsten Verdacht erfolgen.

Wenn Ihr/e Hund/Katze folgende Symptome zeigen, kann das ein Hinweis auf einen erhöhten Augendruck sein:

- Zukneifen und Tränen des betroffenen Auges
- Gerötete Bindehäute
- Gestaute Blutgefäße am Augapfel
- Trübung der Hornhaut
- Sehkraftverlust
- Vergrößerung des Augapfels

Durch eine sichere und rechtzeitige Diagnose kann die Sehkraft (Visus) erhalten werden.



Unser Praxisteam wünscht Ihnen, Ihren Lieben und natürlich auch Ihren Fellnasen erholsame und besinnliche Weihnachten, sowie einen guten Rutsch in ein gesundes, neues Jahr.

Ihr Praxisteam Dr. Siegfried Gütlér

Was kommt nach diesen Herausforderungen...?

Verlässlich Ihr Rauchfangkehrer(in) der Firma Wolfgang Maurer

Bleiben „WIR“ gesund und zuversichtlich – Prosit 2021





■ Sterbefälle

Ingeborg Anna Golser, Tragenwinkel



MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu



*Auf einmal bist du nicht mehr da
und keiner kann's verstehen.
Im Herzen bleibst du uns ganz nah,
bei jedem Schritt, den wir nun gehn.
Nun ruhe sanft und geh in Frieden,
denk immer dran, dass wir dich lieben.*

Überwältigt von der großen Hilfsbereitschaft nach dem Tod meines geliebten Jürgen möchte ich mich bei allen bedanken, die mir in den letzten Monaten geholfen haben.

Es war der 26. August 2020, als für mich und meine Kinder plötzlich die Welt stillstand. Es fühlte sich an wie ein

Alptraum. Wie oft habe ich mir gewünscht, einfach nur aufzuwachen. In meinem Inneren wurde es ganz still... und leer... und es war nichts mehr, wie es vorher war. Doch es gab noch diese Welt da draußen, die sich weiter drehte... und es gab euch alle, die für mich da waren und mir helfen wollten. Ich bin unendlich dankbar dafür, dass es Menschen wie euch gibt.

Ich danke allen Freunden und Nachbarn, allen Firmen und Vereinen, allen Dorfgemeinschaften und Gemeinden. Aus tiefstem Herzen danke ich jedem Einzelnen von euch für jede Unterstützung, für Geld- und Sachspenden und für geleistete Arbeitsstunden.

Meinen ganz besonderen Dank möchte ich schließlich meiner Familie, Jürgens Familie, meinen Freunden, allen Freunden von Jürgen, seiner Firma und der gesamten Weißensteiner Nachbarschaft aussprechen. Danke, dass ihr in schweren Stunden immer für mich und die Kinder da seid. Danke, dass ihr eine Stütze in meinem Leben bleibt und ihr mich immer wieder auffängt.

Corinna Duschnig mit Johannes und Anika

Ein Abschied. Ein Licht.

Bestattung Kärnten - Feistritz/Drau
Villacher Straße 22
9710 Feistritz/Drau
T 050 199 6688
office@bestattung-kaernten.at
www.ihre-bestattung.at





Zum 75., 80. und 85. Geburtstag konnten wir gratulieren.

Herzlichen Glückwunsch!

Herr Bürgermeister bzw. Vertreter des Gemeinderates überbrachten den folgenden Jubilaren die herzlichsten Geburtstagswünsche der Gemeindevertretung und sprachen die Hoffnung aus, dass ihnen noch recht viele Jahre in guter Gesundheit beschieden sein mögen.



Erich Unterscheider (75)



Franz Hohenberger (80)



Annemarie Barzauner (85)



Franz Schneeweiß (85)

Gertud Steiner (80) Ohne Bild

Herzliche Gratulation und viel Freude mit den neuen Erdenbürgern!



Madeleine Pontasch und Matthias Wieser (Melina Martina, geb. 16.04.2020)



Irene und Bernhard Walder (Peter, geb. 27.04.2020)



Tanja Eggarter und Andre Payr (Emil, geb. 10.05.2020)

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



SANTICVM
MEDIEN

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at



Hochzeiten im Berichtszeitraum

Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen den Jungvermählten viel Glück für ihren weiteren Lebensweg.



Bettina Wassertheurer und Bernd Lesacher, Feistritz/Drau

Wir wünschen allen einen besinnlichen Advent und ein gesundes, glückliches Neues Jahr!

www.schaerf-service-barzauner.com

SCHÄRFSERVICE BARZAUNER

Wocheimweg 180 Tel: 04245/55 10
9712 Fresach Fax: 04245/55 10
Mobil: 0676/934 03 58
E-Mail: schaerf-service@gmx.at

Vor dem Standesamt Admot (Schloß Röthelstein) gaben sich das JA-Wort



Elisabeth Wieser und Alexander Passauer, Fresach

Der neue IGNIS HYBRID

SUZUKI

Way of Life!

Schon ab € 15.790,-¹⁾

Verbrauch „kombiniert“: 5,1-5,5 l/100 km, CO₂-Emission: 114-124 g/km²⁾

1) Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVAG - Ökologisierungsgesetz.
2) WLTP-geprüft. Mehr Informationen auf www.suzuki.at und bei Ihrem Suzuki Händler. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.

(HYBRID)

F Suzuki Finanzierung **5** Bis zu 5 Jahre Garantie **V** Suzuki Versicherung **FIX** Suzuki Fixpreis **A** Made for Austria

AUTO FLATH
RADENTHEIN

Auto Flath GmbH
Millstätter Straße 32, 9545 Radenthein
04246 2171, auto.flath@aon.at, www.auto-flath.at



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

NOTFALLBLATT

NOTRUFNUMMERN

Rasche Hilfe im Notfall

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztendienst	141
Bergrettung	140
Wasserrettung	130
Euro-Notruf	112
Vergiftungsnotruf	01-4064343

Bei jedem Notruf mitteilen:

WO wird Hilfe benötigt?

WAS ist passiert?

WIEVIELE Verletzte gibt es?

WER ruft an?

SIRENENSIGNALE

Schutz im Katastrophenfall

Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.



Alarm



1 Minute auf- und abschwellender Heulton

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.



BEI UNFÄLLEN

IM BRANDFALL

- Absichern der Unfallstelle
- Rettungskräfte alarmieren
- Bergen und retten von Verletzten
- Blutstillung, Wundversorgung
- Bei Bewusstlosigkeit:
Freimachen und Freihalten der Atemwege
Stabile Seitenlagerung
- Bei Atem- und Kreislaufstillstand:
Defibrillator zum Einsatz bringen
Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Alarmieren der Feuerwehr

Wenn Sie flüchten können:

- Türen hinter sich schließen
- Mitbewohner verständigen
- Aufzug nicht benutzen



Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:

- Türen zum Brandherd schließen
- Türritzen abdichten
- Fenster öffnen, rufen, winken



Entstehungsbrand bekämpfen

Weitere Informationen gibt es unter www.siz.cc/fresach